

**Studien aus dem Max-Planck-Institut
für ausländisches und internationales Sozialrecht**

Band 43

Prof. Dr. Ulrich Becker, LL.M. /
Prof. Dr. Kenichiro Nishimura /
Dr. Christina Walser (Hrsg.)

Perspektiven der Unfallversicherung in Japan und Deutschland



Nomos

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://www.d-nb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-8329-4058-4

1. Auflage 2009

© Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden 2009. Printed in Germany. Alle Rechte, auch die des Nachdrucks von Auszügen, der fotomechanischen Wiedergabe und der Übersetzung, vorbehalten. Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Vorwort

Im Oktober 2007 veranstaltete das Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Sozialrecht in Kooperation mit der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung und der Münchener Rück eine Tagung über die Perspektiven der Unfallversicherung in Deutschland und Japan. Diese führte die Zusammenarbeit des MPI mit der Universität von Kyoto fort und schloss an ein dortiges Symposium zur Organisation der Arbeitsunfallversicherung im Jahr 2006 an. Mit dem daraus hervorgegangenen Tagungsband soll ein Anstoß für die weitere rechtsvergleichende Diskussion um eine Neugestaltung der gesetzlichen Unfallversicherung, insbesondere bezogen auf den Leistungsumfang, die Finanzierung und die Rentenbemessung, gegeben werden.

Wir bedanken uns bei unseren Kooperationspartnern, der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung und der Münchener Rück, für die Unterstützung bei der Planung und Durchführung der Veranstaltung. Ebenso danken wir den Referenten für die Überarbeitung ihrer Manuskripte, Frau Dr. Mariko Karlhuber, die die japanischen Texte übersetzt hat, sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Instituts für ihre Mithilfe bei der Tagung und der Vorbereitung der Publikation.

München, im Juli 2008

*Ulrich Becker
Christina Walser*

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Martin Landauer und Christina Walser

9

Teil 1: Versicherungsschutz

Der Versicherungsumfang in der japanischen Unfallversicherung
unter besonderer Berücksichtigung der Wegeunfälle, der
schwerdefinierbaren Berufskrankheiten und der
Asbestentschädigungsproblematik

Kenichiro Nishimura

17

Complex damages – Überlegungen zu Asbest aus Sicht eines
Rückversicherers

Christian Lahnstein

45

Einschränkung des Versicherungsumfangs in der deutschen
gesetzlichen Unfallversicherung im Hinblick auf Wegeunfälle und
Berufskrankheiten

Maximilian Fuchs

53

Teil 2: Finanzierung

Aktuelle Herausforderungen für das gesetzliche
Unfallversicherungssystem in Japan – Anwendungsbereich und
Finanzierung

Takashi Muranaka

67

Die Finanzierung der gesetzlichen Unfallversicherung: Chancen
und Risiken bei Einführung von Kapitaldeckungselementen

Ulrich Becker

79

Vor- und Nachteile der verschiedenen Finanzierungsformen der
Arbeiterunfallversicherung: Beobachtungen auf ausgesuchten
Märkten

Héctor Upegui

97

Teil 3: Rentenbemessung

Rentenbemessung in der schweizerischen gesetzlichen Unfallversicherung <i>Thomas Gächter</i>	111
Reformbestrebungen der Rentenbemessung in der deutschen gesetzlichen Unfallversicherung <i>Andreas Kranig</i>	135
Autorenverzeichnis	149